

جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج
كلية التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية

ترقية مستوى استيعاب المفردات اللغوية على طريقة *MY HAPPY ROUTE* لدى
تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢
بندار لامبونج

إعداد الطالبة:

ديندا مياتي

رقم القيد: ١٨١١٠٢٠٠٥٣

المشرف

الدكتور عبد الحميد الماجستير

المشرف المشارك

كمران أسعد الإرشادي الماجستير



رسالة علمية

مقدم لاستكمال شروط الحصول على درجة البكالوريوس في التربية والتعليم

(تخصص تعليم اللغة العربية)

للعام الجامعي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

المستخلص

لوحظ أن بعض التلاميذ لم يزالوا يواجهون الصعوبات في اكتساب المفردات العربية، وذلك يرجع إلى عوامل عدة منها كما نجد في الملاحظات الأولية ضعف الحافز في تعلم اللغة العربية ونقص اهتمام التلاميذ بالتعلم. ومن جانب المدرسين نجد أن طرق التعلم كانت أغلبيتها أقل فعالية كما أن وزن المادة العربية أصعب من اللغات الأخرى بحيث تكون هناك حاجة ملحة إلى طريقة مثيرة لجلب اهتمام التلاميذ. ومن هذه الطرق الجادة التي يمكن استخدامها هي طريقة *my happy route*. وهي إحدى نماذج التعلم التعاوني التي تعتبر مناسبة وفعالة لتطبيقها على تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ المدارس الابتدائية خاصة مادة المفردات. وذلك نظرا إلى شخصية تلاميذ المدارس الابتدائية التي بفتفتحهم يحبون اللعب والمنافسة. فبهذه الطريقة يمكن التأكيد على التعاون بين التلاميذ والمدرسين لتحقيق الأهداف المشتركة. وعلى هذا، فمشكلة هذا البحث هي "هل هناك ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بنادر لامبونج؟". الغرض من هذا البحث هو لترقية اكتساب المفردات اللغوية التلاميذ من خلال طريقة *my happy route*.

أما الطريقة التي وضعتها الباحثة في حل مشكلات البحث هي طريقة البحث الإجرائي الصفي (*Classroom Action Research*) الذي تم تصميمه في دورتين حيث تتكون كل دورة من اجتماعين. وفي جمع البيانات المستخدمة استخدمت الباحثة تقنيات الملاحظة والمقابلة والاختبار والتوثيق. وفي تحليل البيانات سلكت الباحثة تحليلا نوعيا.

ونتائج هذا البحث هي أن اكتساب المفردات اللغوية للتلاميذ له ترقية بعد تطبيق طريقة *my happy route*. في الدورة التمهيديّة لإتقان مفردات التلاميذ الكامل بلغ مجموعهم ٩ تلاميذ (٢٢.٣٪) بينما كان أولئك الذين لم يكملوا بلغ مجموعهم

٣١ طالباً (٧٧.٧٪)، في الدورة الأولى لها ترقية من ٤٠ طالباً يتكون من ٢٦ طالباً الذين أكملوا (٦٥٪) وأولئك الذين لم يكملوا ١٤ طالباً (٣٥٪)، ثم في الدورة الثانية لهاترقيّة من ٤٠ طالباً يتكون من ٣٣ طالباً الذين أكملوا (٨٢٪)، التي لم يتم الانتهاء منها ٧ تلاميذ (١٨٪). وبالتالي، يمكن ملاحظة أن نتائج اختبار اكتساب المفردات اللغوية تلاميذ الصف الخامس الإبتدائي قد رقى بنسبة ٥٢٪.



الإقرار

أقر أنا الموقع أدناه:

الاسم : ديندادميانتي
رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٠٥٣
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الكلية : كلية التربية والتعليم

أن بحثي المعنون (ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج) هو عمل خاص بي، أصيل غير مستل ولا منتحل من أي عمل منسور، كما أقر بالتزام بالأمانة العلمية وأخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. وأتحمل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية والمادية للغير، وللجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة والمتزنية على ذلك.

٠٤ أكتوبر ٢٠٢٢، بندار لامبونج

الباحثة،



ديندادميانتي

رقم القيد. ١٨١١٠٢٠٠٥٣



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jl. Let. Kol. H. Endro Suralmin, Sukarame 1 Bandar Lampung 35131 Telp. (071) 70.3471

مواقفة

موضوع البحث : ترقية مستوى استيعاب المفردات اللغوية على طريقة my happy route
لدى ثلاثيذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدسة الابتدائية الإسلامية
الحكومية ٢ بندار لامبونج
اسم الباحثة : دينيا دميانتي
رقم القيد : ١٨١١٠٢٠٠٥٣
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
كلية : كلية التربية والتعليم بجامعة رادن انتان لامبونج الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفة اللجئة الإشرافية

قد قام المشرف بالتغييرات حسب الضرورة وتصحيحة بحيث انه مؤملة للمناقشة في قسم تعليم
اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة رادن انتان لامبونج الإسلامية الحكومية

المشرف الثاني

المشرف الأول

كمران أسعد الإرشاد بالمتجستير

الدكتور عبد الحميد المتجستير

الرقم الوظيفي ١٩٧٨٠٤١٣٢٠١١٠١١٠٢٠

الرقم الوظيفي ١٩٥٨١٧٠٤١٩٨٦٠٣١٠٢٠

معرفة،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذوا الحنان الماجستير

الرقم الوظيفي ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٦٠٣١٠١١

ث



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)
RADEN INTAN LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jl. Let. Kol. H. Endro Suratmin, Sukarame 1 Bandar Lampung 35131 Telp. (0711) 703770

صفحة المصادقة

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: ترقية مستوى استيعاب المفردات اللغوية على طريقة **MY HAPPY ROUTE** لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج، التي كتبها اسم الطالبة: ديتدادميانتي برقم الفيد: ١٨١١٠٢٠٥٣، بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقسة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادن إيتنانا الإسلامية الحكومية لامبونج، يوم الأربعاء في التاريخ ٧ من ديسمبر ٢٠٢٢ م.

لجنة المناقشة نمة

رئيس المناقشة : الدكتور سلطان شهريل الماجستير (.....)

السكرتير : ديدى إيراوان الماجستير (.....)

المناقش الأول : رابية نور الماجستير (.....)

المناقش الثاني : الدكتور عبد الحميد الماجستير (.....)

المشرف : كمران أسعد الإرشادي الماجستير (.....)

معرفة،

عميدة كلية التربية وإعداد المدرسين



الدكتورة الحاجة نينا ديانا الماجستير

الرقم الوظيفي: ٩٦٤٨٢٠٣٢٠٣٢

شعار

لَيْسَ الْعِلْمُ مَا حُفِظَ، إِنَّمَا الْعِلْمُ مَا نَفَعَ

*Bukanlah ilmu itu sesuatu yang dihafalkan, melainkan
sesuatu yang bermanfaat.
(Imam Syafi'i)*



إهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

من أعمق قلبي وامتناني الصادق، أقدم هذه الرسالة العلمية إلى:

١. أمي سري إماموليائي وأبي الحبيب روملان، الذان يعطيان دائما المودة الصادقة، والدعاء الذي لا يتوقف أبدا عن التحدث في كل سجود ويوفر دائما الدافع والدعم المعنوي والمادي.
٢. أخي الكبير والصغير العزيزين رومي فريديانسيه وحافظ لطفي اللذين كانا دائما يمنحاني التشجيع والفرح لمواصلة إكمال رسالة علميتي.
٣. الأب كمران أسعد الإرشادي الماجستير كمشرف لهذه الرسالة العلمية يتحلى دائما بالصبر في التوجيه والإرشاد والتحفيز وأخذ الوقت الكافي في مساعدة الباحثة على إكمال هذه الرسالة العلمية.
٤. زملائي في العمل أساتذة وأومي ديان في روضة تعليم القرآن مسجد طريقة الخير. شكرا على الدافع والمدحلات المقدمة حتى تتمكن الباحثة من إكمال هذه الرسالة العلمية.
٥. أيو زهوا ساي منى، S.Pd. التي كانت على استعداد لاستخدام الكمبيوتر المحمول الخاص بها من قبل الباحثة لمدة فصلين دراسيين حتى تتمكن الباحثة من إكمال الرسالة العلمية.
٦. جامعة رادين إينتانال إسلامية الحكومية لامبونج المحبوبة.

ترجمة الباحثة

ولدت ديندادمياني في بندار لامبونج في التاريخ ٩ نوفمبر ٢٠٠٠، وهي ابنة السيد روملان والسيدة سري إمامولياني وهي الابنة الثانية من ثلاثة أشقاء.

بدأت الباحثة دراستها في روضة الأطفال نور البحر في عام ٢٠٠٦. ثم واصلت دراستها الابتدائية في المدرسة الابتدائية الحكومية ٣ غيدونج أير وتخرج في عام ٢٠١٢. ثم واصلت دراستها إلى المدرسة الإعدادية في المدرسة المتوسطة الحكومية ١٠ بندار لامبونج وتخرج في عام ٢٠١٥. ثم درست الباحثة إلى المدرسة الثانوية في المدرسة الثانوية الحكومية ١٦ بندار لامبونج وتخرج في عام ٢٠١٨. ثم في عام ٢٠١٨، واصلت الباحثة دراستها SI إلى التعليم العالي في جامعة رادين إنتان الإسلامية في لامبونج، في كلية التربية والتعليم، في قسم تعليم اللغة العربية (PBA).

قامت الباحثة بأنشطة محاضرات عمل حقيقية (KKN) عبر الإنترنت وتم تنفيذها حول المنزل بسبب جائحة فيروس COVID-19، وتحديدًا في قرية غيدونج أير، ومنطقة تانجونج كرايج الغربية، ومدينة بندار لامبونج. وتنفيذ ممارسة الخبرة الميدانية (PPL) في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ تيلوكيتونج، بندار لامبونج.

خلال الفترة التي قضاها كطالبة، كانت نشطا في العديد من الأنشطة الداخلية والإضافية لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله تشكر الباحثة علما لله سبحانه وتعالى على رحمته وعطاياه التي وهبت للباحثة، حتى يمكن إكمال هذه الرسالة العلمية بعنوان: ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج كما هي متوقعة. وقدمت الصلوات والسلام على النبي محمد صلى الله عليه وسلم وأصدقائه وعائلته وأتباعه الذين أطاعوا تعاليم دينه.

تم إعداد هذه الرسالة العلمية لإكمال المهمة وتلبية متطلبات الحصول على درجة البكالوريوس في التربية (S.Pd) في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتانا الإسلامية الحكومية لامبونج. إن إنجاز هذه الرسالة العلمية لا ينفصل عن مساعدة الأطراف الكثيرة، لذلك تشكر الباحثة بالحاجة إلى نقل الكثير من الشكر، خاصة إلى:

١. البروفيسور وان جمالدين الماجستير، كرئيس بجامعة رادين إيتانا الحكومية الإسلامية لامبونج وموظفيه؛
٢. البروفيسور الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا الماجستير كعميدة لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتانا الإسلامية الحكومية لامبونج وموظفيه؛
٣. السيد الدكتور ذو الحنان الماجستير والسيد ريسكي غوناوان الماجستير كرئيس وأمين قسم تعليم اللغة العربية، لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتانا الإسلامية الحكومية لامبونج؛
٤. السيد الدكتور عبد الحميد الماجستير كالمشرف الأول والسيد كامران أسعد الإرشادي الماجستير كالمشرف الثاني، الذين قدما الوقت والمساعدة في شكل إرشاد وتوجيه في إعداد هذه الرسالة العلمية؛

٥. السيد والسيدة محاضري تعليم اللغة العربية الذين قدموا نصائحهم وتوجيهاتهم، حتى يتسنى الانتهاء من كتابة هذه الرسالة العلمية.
٦. السيد والسيدة موظفو مكتبة التربية والمكتبة المركزية في الجامعة رادين إيتاناً إسلامية الحكومية لامبونج الذين قدموا المساعدة والتوجيه حتى يمكن إكمال هذه الرسالة العلمية.
٧. الحاج محمد صالح، كرئيس المدرسة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج الذي أعطى الإذن للباحثة بإجراء البحث في تلك المدرسة. وزكي مبارك الماجستير كمدرس للمواد العربية الذي ساعد أثناء البحث؛
٨. تلاميذ المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج الذين قدموا استحابة جيدة ودعماً؛
٩. الأسرة الكبيرة لقسم تعليم اللغة العربية لعام ٢٠١٨ وخاصة للصف F من كلية التربية والتعليم الذين قدموا الدعم لي ولجميع أصدقائي الذين لا أستطيع ذكرهم واحداً فواحداً.
- أسأل الله سبحانه وتعالى أن يعطيكم جميعاً جزاءً مضاعفاً. أدركت الباحثة أنها في إكمال هذه الرسالة العلمية لا يزال هناك العديد من أوجه القصور، بسبب القدرة المحدودة للعلوم أو نظرية البحث التي أتقنتها الباحثة. لهذا السبب، يجب أن يكون القراء قادرين على تقديم مدخلات واقتراحات حتى يكون هذا البحث أفضل. تأمل الباحثة أن تكون هذه الرسالة العلمية مفيدة وتساهم قليلاً في عالم التعليم.

٠٤ أكتوبر ٢٠٢٢، بندار لامبونج
الباحثة،

ديندا دميانتي

رقم القيد. ١٨١١٠٢٠٠٥٣

محتويات البحث

ب	المستخلص	.....
د	الإقرار	.....
هـ	موافقة	.....
و	صفحة المصادقة	.....
ز	شعار	.....
ح	الإهداء	.....
ط	ترجمة الباحثة	.....
ي	كلمة الشكر والتقدير	.....
ل	محتويات البحث	.....
س	قائمة الجداول	.....
ع	قائمة الصورة	.....
ف	قائمة الملاحق	.....
	الباب الأول مقدمة الحث	.....
١	أ. تأكيد العنوان	.....
٢	ب. خلفية البحث	.....
١٣	ت. تحديد البحث	.....
١٣	ث. تركيز البحث	.....
١٤	ج. صياغة المشكلة	.....
١٤	ح. أهداف البحث	.....
١٥	خ. فوائد البحث	.....
١٦	د. الدراسة السابقة	.....
١٨	ذ. منهجيات الكتابة	.....

الباب الثاني الأساس النظري

- أ. تصور المفردات ١٩
١. تعريف اكتساب المفردات اللغوية ١٩
٢. أهداف تعلم المفردات ٢٠
٣. أنواع المفردات ٢١
٤. معنى ووظيفة المفردات ٢٣
٥. مؤشر إنجاز المفردات ٢٤
٦. تقنيات تعلم المفردات ٢٥

ب. تصور طريقة *My Happy Router*

١. تعريف الطريقة ٢٧
٢. طريقة *My Happy Router* ٢٨
- ت. مادة اللغة العربية للصف الخامس "أ" بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج ٣١
- ث. فرضية العمل ٣١

الباب الثالث منهج البحث

- أ. مكان البحث وزمانه ٣٣
- ب. طرق وتصاميم دورة البحث ٣٣
- ت. مواضيع البحث ٣٦
- ث. دور الباحث ومكانته ٣٦
- ج. مراحل التدخل في العمل ٣٧
- ح. نتائج التدخل المتوقعة من الإجراءات ٣٩
- خ. تقنيات جمع البيانات ٤٠
- د. صحة البيانات ٤٣

- ذ. تحليل تفسير البيانات لنتائج التحليل ٤٤
- ر. وضع تخطيط للعمل ٤٤

الباب الرابع نتيجة البحث وبحثها

- أ. الظروف الأولية ٤٥
- ب. نتائج البحث ٤٦
- ت. المناقشة ٦٢

الباب الخامس الإختتام

- أ. استنتاجات ٦٧
- ب. اقتراحات ٦٨
- المراجع ٦٧
- الملاحق ٧١



قائمة الجداول

- الجدول ١ القيمة الأولى لاكتساب المفردات اللغوية لدى تلاميذ الصف الخامس
ع الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج
للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ ١١
- الجدول ٢ تلخيص قيمة اكتساب المفردات اللغوية في الصف الخامس ع
الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج
للدورة التمهيدية ٤٥
- الجدول ٣ نتائج اختبار اكتساب المفردات اللغوية في الصف الخامس ع
الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج في
الدورة الأولى بمادة أعضاء الجسم ٥٢
- الجدول ٤ نتائج اختبار اكتساب المفردات اللغوية في الصف الخامس ع
الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج في
الدورة الثانية بمادة المهنة ٦٠
- الجدول ٥ تلخيص نتائج الاختبار في اكتساب المفردات اللغوية الصف الخامس
ع الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار
لامبونج بيانات الدورة الثانية المبكرة ٦٥

قائمة الصورة

الصورة ١ مخطط البحث الجماعي لطريقة Kemmi و Mc Taggart ٣٥



قائمة الملاحق

تاريخ المدرسة

خطة تنفيذ التعلم (RPP)

مؤشرات أدوات اكتساب المفردات اللغوية

أوراق الملاحظات للتلاميذ في الدورة الأولى والثانية

المبادئ التوجيهية للمقابلات مع مدير المدرسة

إرشادات للمقابلات مع معلمي المواد العربية

إرشادات للمقابلات مع التلاميذ

نتائج المقابلة مع مدرس المادة

سؤال الاختبار الأول والثاني

قائمة بأسماء المستجيبين

توثيق

شهادة تصريح بختمنا لصف الخامس من الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية ٢ بندار لامبونج



الباب الأول مقدمة البحث

أ. تأكيد العنوان

تحمل هذه الرسالة العلمية عنواناً "ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج". لتجنب الفهم الخاطئ عند فهم هذه الرسالة العلمية، ستشرح الباحثة الكلمات الواردة في عنوان هذه الرسالة العلمية.

١. الترقية

الترقية هي عملية أو طريقة أو فعل الزيادة (الجهد والنشاط وغيرها). الترقية هي عملية، طريقة للقيام بأشياء لرفع واحد أو جهد من النشاط للنهوض بشيء إلى شيء أفضل من ذي قبل.^١

٢. اكتساب

اكتساب يعني العملية أو الطريقة أو فعل اكتساب أو التعديل أو الفهم أو القدرة على الاستخدام (المعرفة والذكاء وما إلى ذلك): القدرة والكفاءة (على القيام بشيء) أو فعل اكتساب.^٢

٣. المفردات

المفردات هي مجموعة من الكلمات أو المفردات المعروفة لشخص أو عرق آخر يشكل جزءاً من لغة معينة. توجد مفردات تعرف بأنها

^١Nana SyaodihSukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: PT RemajaRosdakarya, 2008, hal. 160

^٢HisyamZaini, *Strategi PembelajaranAktif (edisirevisi)*, Yogyakarta: CTSD UIN Su-Ka, 2005, hal 604

مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المحتمل أن يتم استخدامها لتكوين جمل جديدة.^٢

٤ . طريقة التعلم

الطريقة تأتي من المنهج اليوناني ميتودوس (methodos) الذي يتكون من كلمة ميتا (metha) بمعنى من خلال وهودوس (hodos) بمعنى الطريق أو الكيفية، ثم الطريقة تعني الطريق الذي يتم تمريره لتحقيق الهدف.^٤

الطريقة هي الكيفية التي تم تنظيمها ومدروسة جيدا لتحقيق الهدف.° بناء على التعريف أعلاه، يمكن للباحثة أن تستنتج أن الطريقة هي المسار أو الطريقة التي يسلكها الشخص لتحقيق الهدف المتوقع.

٥ . My Happy Router

My Happy Router هي لعبة تتعاون بين لعبة الثعابين والسلام وخريطة السفر المصغرة. لعبة الثعابين والسلام التي يلعب مفهومها شخصان أو أكثر من الناس عن طريق لف النرد، يحدد عدد الأرقام الموجودة على النرد عدد الخطوات التي يمر بها الشخص عبر المربعات الموجودة على خريطة مصغرة تمر أحيانا عبر السلم أو تصطدم به. يجعل السلم مكافأة للشخص للقفز فوق الصناديق فوقه بالقرب من النهاية. مثل لعبة الثعابين والسلام، في هذه اللعبة هناك أيضا النرد خفق. في كل مرة يحصلون فيها على رقم في هنز النرد، يجب على اللاعبين الإجابة على الأسئلة وفقا لإشارة المدرس. إذا كان بإمكانه الإجابة، فيسمح له

^٢Moh. MansyurKustiawan, *Dalil Al-KatibWa Al-Mutarajim*, Jakarta: PT MoyoSegoro Agung, 2002, hal. 135

^٤Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Malang press, 2009, hal. 70

[°]*Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta:BalaiPpustaka, 2005, hal 257

^٦RifkiRifkiAfandi. *Pengembangan Media Pembelajaran Permainan Ular Tangga untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa dan Hasil Belajar IPS di Sekolah Dasar*, INOP: Jurnal Inovasi Pembelajaran Volume 1 Nomor 1, 2015, hal. 80

بمواصلة رحلته، والعكس صحيح حتى ثلاثة أضعاف السؤال كحد أقصى. عندما يكون اللاعب غير قادر على الإجابة إلى أقصى حد معطى، يجوز للمدرس تغيير السؤال حسب رغبة المدرس. هنا تستبدلها الباحثة بإخبار الطالب بذكر ثلاث مفردات حفظها الطالب وفقا للموضوع المدروس.

٦. المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية الثانية بندار لامبونج

المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندارلامبونج هي مدرسة متفوقة مع مختلف الإنجازات التي تم الحصول عليها في المجالات الأكاديمية وغير الأكاديمية. تقع هذه المدرسة في بندار لامبونج، والتي تقع في طريق الدكتور وارسيتا رقم ٥٠ تيلوكيتونج الشمال.

ب. خلفية البحث

في نمو الحياة الوطنية اليوم، من الصعب جدا تجاهل إتقان لغة أجنبية. ومع ذلك، يجب أن يلعب التواصل بين الدول دورا مهما في هذا النمو، وبالطبع فإن إتقان اللغة الأجنبية هو طريق مختصر بحيث يمكن إشراك التواصل بشكل فعال.^٧

التعلم هو أحد العناصر المهمة في التعليم. نظرا لأن التعلم يشبه قلب العملية التعليمية، فإن التعلم الجيد يميل إلى التحريض على نتائج تعليمية جيدة والعكس صحيح. يمكن تفسير التعلم على أنه تفاعل ذهابا وإيابا بين طرفين يحتاجان إلى بعضهما البعض، وهما المدرسون والتلاميذ.

وفقا لفتح الرحمن، فإن التعلم هو عملية تشمل الفهم للمدرس الذي يعلم المعرفة للتلاميذ وجهود التلاميذ لتعلم المعرفة.^٨ وفي الوقت نفسه، وفقا لعبد

^٧A. ChaedarAlwasilah, "PengantarSosiologi Bahasa". Bandung:PenerbitAngkasa Bandung, 1993. Hal 145

^٨FathurRohman, MetodologiPembeljrn Bahasa Arab, Malang:Madani,

المجيد، فإن التعلم (*instruction*) هو جهد لتعليم شخص أو مجموعة من الأشخاص من خلال جهود (*effort*) مختلفة واستراتيجيات وطريقة ونهج مختلف نحو تحقيق الأهداف التي تم التخطيط لها.^٩

من التعريف أعلاه، يمكن فهم أن التعلم هو نشاط مخطط له يشترط على الشخص أن يكون قادرا على التعلم بشكل جيد ليناسب الهدف المراد تحقيقه. في التعلم، بالطبع، ستكون هناك عملية تعلم، وبالتالي ستكون هناك أيضا عملية تدريس. من المفترض أن يكون من السهل فهم هذا لأنه إذا تعلم شخص، بالطبع يقوم شخص بتدريسه، والعكس صحيح إذا قام شخص بالتدريس، بالطبع يتعلم شخص. لن يتم فصل كل تعلم عن النهج والطريقة ووسائل الإعلام والاستراتيجيات التي سيتم استخدامها بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم بسرعة وفعالية وكفاءة. في هذه الحالة، ستناقش الباحثة حول وسائل الإعلام.^{١٠}

في عملية التعلم، هناك أنواع مختلفة من الطرق التي يمكن استخدامها، بما في ذلك: *Student teams-achievementdivisions*، و *Think Pair*، و *Share*، و *Number Head Together*، و *Jigsaw*، و *Make a Match*، و *My Happy Route*، و *Word Square*، و *Index Card Match*، والمدرسون الأقران، وتخمين الكلمة وما إلى ذلك.^{١١}

من الرأي أعلاه، تقصر الباحثة المناقشة على طريقة *my happy route* فقط. طريقة *my happy route* هي أحد نماذج *Cooperative Learning* الذي يعتبر فعالا لتطبيقه على دروس اللغة العربية وخاصة لدروس المفردات. التعلم *Cooperative* ليس فقط تقنية تعليمية مثبتة لترقية تحقيق إنجازات

^٩Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, Bandung:RemajaRosdakarya, 2013, hal 4

^{١٠}SyaifulMustofa, *Model Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Maliki Press, 2011, hal 61

^{١١}AgusSuprijono, *Cooprative Learning Teori&AplikasiPakem*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010, hal 11

التلاميذ، بل هو أيضا وسيلة لخلق بيئة مبهجة ومؤيدة للمجتمع في الفصل الدراسي، والتي تعد واحدة من الفوائد المهمة لتوسيع التنمية والفعالية بين الأشخاص.

طريقة *my happy route* هي تعلم يؤكد على التعاون بين التلاميذ والمدرسين لتحقيق الأهداف المشتركة. طريقة *my happy route* هي تعلم قائم على الألعاب يتم اعتباره وفقا لشخصية تلاميذ المدرسة الابتدائية الذين يحبون اللعب والمنافسة. وهذا يتفق مع رأي عزيز فخروروزيو إيرتاما هيودين الذين قالوا إن تلاميذ المدرسة الابتدائية لديهم عموما خصائص مختلفة عن تلاميذ المدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية. إنهم يستمتعون عموما بتعلم شيء جديد، بما في ذلك التعلم عن طريق العمل (*learning by doing*)، بما في ذلك اللعب والغناء وتحريك أطرافهم.^{١٢}

وبالتالي، فإن طريقة *my happy route* هي تسليم المواد من خلال تجسيد صوت الكلمات لفترة وجيزة وواضحة وفقا للموضوع حتى يتمكن الأطفال أن ينال رسائل التعلم بشكل جيد، ثم تطبيق ما تم تعلمه باستخدام لعبة *my happy route* الخاصة. لذلك، يمكن أن تكون طريقة *my happy route* واحدة من البدائل التي يمكن تطبيقها في عملية التعلم. من خلال *my happy route*، يتم توجيه التلاميذ لفهم ومعرفة الرسائل الواردة في الموضوع. لذا فإن القدرة على تخمين الكلمات وذكرها تعني عكس قدرة التلاميذ على إتقان وفهم المواد المطروحة.

أما خطوات طريقة *my happy route* هي:^{١٣}

أ. إعداد لوحة لعبة من الثعابين والسلالم والبيادق والنرد التي لديها ست عيون

^{١٢} Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendikia Utama, 2011, hal 164

^{١٣} Agus Suparjino, *cooperative learning "teori & aplikasi" (edisirevisi) cet. XIV*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005, hal, 139-140

ب. يلصق المدرس ورقة تحتوي على أسئلة أو أوامر على كل صندوق من

صناديق الثعابين والسلالم

ج. يكون السؤال على شكل لغز أو على شكل أمر بذكر بعض المفردات

حسب مؤشرات التعلم

د. يقسم المدرس التلاميذ إلى أزواج ليكونوا مجموعات

هـ. سيتناوب كل طالب في المجموعة على القيام بطريقة التعلم

و. بمجرد تشكيلها، يعطي المدرس تعليمات للتلاميذ حول إجراءات اللعبة.

ز. إذا تم تشغيله، يجب على التلاميذ الإجابة على الأسئلة أو تنفيذ الأوامر

الواردة في المربع. تستمر المباراة على طول الطريق إلى المجموعة التالية

ح. إنهاء هذه العملية من خلال تقديم توضيحات واستنتاجات

من الشرح أعلاه، يمكننا أن نفهم أنه في هذه الطريقة حفظ المفردات

ومعناها هو نشاط التعلم الرئيسي في تحقيق نجاح عملية التعليم والتعلم. يهدف

هذا النشاط إلى معرفة فهم أو إتقان التلاميذ للمادة التي تم تسليمها بحيث

يمكن أن تكون هذه الوسيلة بديلاً للقضاء على الملل وافترض التلاميذ أن

دروس اللغة العربية ممتعة.

يمكننا أن نعرف أنه في الواقع لا توجد أفضل طريقة للتعلم. يجب أن

يكون لكل طريقة تعلم مزايا وعيوب. قد تكون طريقة التعلم مناسبة لمواد

وأغراض معينة، ولكنها أقل ملاءمة للمواد والأغراض الأخرى. وبالمثل، فإن

طريقة *my happy route* لها مزايا وعيوب.

مزايا طريقة *my happy route* هي:

أ. تعزيز الفرح في أنشطة التعليم والتعلم

ب. الموضوع الذي يتم تقديمه يجذب انتباه المزيد من التلاميذ

ج. قدرة على خلق جو تعليمي نشط وممتع

د. القدرة على ترقية نتائج تعلم التلاميذ لتحقيق مستوى من إكمال التعلم

هـ. يتم إجراء التقييمات مع المراقبين واللاعبين

إلى جانب مزايا طريقة *my happy route*، فإن لها أيضا عيوبها بما في ذلك:

- أ. يستغرق التلاميذ وقتا طويلا لإكمال المهام
- ب. يجب أن يستغرق المدرس وقتا أطول لإجراء الاستعدادات
- ج. يجب أن يتمتع المدرس بروح ديمقراطية وسلبية في إدارة الفصول الدراسية
- د. يصبح جو الفصل الدراسي أكثر صحبا بحيث يمكن أن يتداخل مع الفصول الأخرى

من الشرح أعلاه يتضح أن طريقة *my happy route* مناسبة لمستوى المدرسة الابتدائية لأن هذه الطريقة تعتبر فعالة جدا ووفقا لشخصية التلاميذ الذين يحبون اللعب والمنافسة. يمكن تطبيق هذه الطريقة في عملية التعليم والتعلم في دروس اللغة العربية، خاصة لتعلم المفردات أو المفردات العربية.^{١٤}

اللغة العربية هي لغة القرآن. وبالتالي، فإن اللغة العربية مطلوبة من قبل جميع المسلمين لقراءة وفهم القرآن ومعرفة وصايا الله المختلفة ونواهيها، فضلا عن قوانين الشريعة الأخرى. وكما يقول الله تعالى في الآيات ١٩٢-١٩٥ من سورة الشعراء:

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (١٩٢) نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (١٩٣) عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ (١٩٤) بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ (١٩٥)^{١٥}

“*Dan sungguh, (Al-Qur’an) ini benar-benar diturunkan oleh Tuhan seluruh alam, yang dibawaturun oleh Al-Amin (Jibril) kedalam hatimu (Muhammad) agar engkau termasuk orang yang memberi peringatan, dengan Bahasa arab yang jelas*”

اللغة العربية هي واحدة من لغات العالم التي شهدت تطورا يتماشى مع التطور الاجتماعي للمجتمع والعلوم. تطور اللغة العربية سريع جدا، حتى في عالم التعليم، تضيف بعض المدارس في إندونيسيا اللغة العربية كمادة رئيسية.

^{١٤}Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI (metode aplikatif dan inovatif berbasis ICT)*, Surabaya: PMN, hal. 109

^{١٥}Arham bin Ahmad Yasin, *Mushaf Ash-Shahib* (Depok: Hilal Media, 2010) hal 375

اللغة العربية هي واحدة من اللغات العالمية، ولكن مادة اللغة العربية لا تزال مستبعدة وتعتبر غير مهمة من قبل بعض التلاميذ لأن اللغة العربية تعتبر صعبة النطق والكتابة. هذا هو أحد العوامل في انخفاض الاهتمام ونتائج التعلم لتلاميذ اللغة العربية.

لفهم اللغة العربية، يتمتع الشخص بقدرات مختلفة، وبعض الناس يسهل فهم اللغة العربية والبعض الآخر يصعب فهمها. وذلك لأن اللغة العربية ليست اللغة الأم في هذا البلد الإندونيسي مع وجود اختلافات في الحروف والنطق والكتابة تجعل من الصعب على الشخص فهم اللغة العربية. لذلك، فإن اللغة العربية هي لغة أجنبية تعد واحدة من المواد التي يجب أن يتعلمها التلاميذ في المدارس الإسلامية على وجه الخصوص (المدرسة)، وتهدف إلى مساعدة التلاميذ على التعرف أكثر على اللغة العربية.^{١٦}

في عملية تعلم اللغة العربية، هناك عناصر لغوية يجب مراعاتها، وهي أصوات (صوت)، مفردات، وقواعد. في هذه الحالة، ستحدث الباحثة فقط عن المفردات. لأن تعلم المفردات هو أحد العناصر الملحة في تعلم اللغة نفسها ويلعب دورا مهما في دعم نجاح المهارات اللغوية. وفقا لهورن (Horn)، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة. لا غنى عن دور المفردات في إتقان أربع المهارات اللغوية، حيث ذكر فاليت (Vallet) أن قدرة الشخص على فهم الكفاءات اللغوية الأربعة تعتمد إلى حد كبير على اكتساب المفردات اللغوية التي يمتلكها.^{١٧} تنظر طعيمة (Thu'aimah) إلى المفردات على أنها حاجة أساسية في تدريس لغة ثانية وكأحد الشروط للتمكن من إتقان اللغة

^{١٦}WulandariMaulani,

AnalisisFaktorPenyebabRendahnyaPenguasaanKosakata Bahasa Arab, Universitas Pendidikan Indonesia, 2014, hal. 3

^{١٧}SyaifulMustofa, *StraategiPembelajaranInovasi Bahasa Arab, Malang:*

UIN MALIKI Press, 2011

بشكل جيد. لن يتمكن الشخص من إتقان لغة ما حتى يتقن مفردات اللغة، سواء كانت مثيرة أو ضخمة.^{١٨}

تعلم المفردات لا يتعلق فقط بتعليم المفردات ثم إخبار التلاميذ بحفظها، بل أكثر من ذلك، يعتبر التلاميذ قادرين على إتقان مفردات إذا وصلوا إلى عدة مؤشرات موجودة. وهذه المؤشرات هي:

١. التلاميذ قادرين على ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد
٢. التلاميذ قادرين على النطق وإعادة الكتابة بشكل جيد وصحيح
٣. يستطيع التلاميذ استخدامه في العدد (الجملة) بشكل صحيح سواء في الكلام أو الكتابة^{١٩}

وفي الوقت نفسه، وفقا لمحمد علي الخولي، فإن مؤشرات فهم الطالب لمعنى المفردات هي كما يلي:

١. التلاميذ قادرين على فهم معنى الكلمة عند سماع أو قراءة الكلمة
٢. التلاميذ قادرين على نطق الكلمات بشكل صحيح عند استخدامها في المحادثات
٣. التلاميذ قادرين على كتابة الكلمة بشكل صحيح
٤. التلاميذ قادرين على استخدام الكلمة في جمل مثالية سواء في الكتابة أو في المحادثة

٥. يستطيع التلاميذ قراءة الكلمة إذا رأوها في قطعة من الكتابة، سواء في جمل مثالية أو عند الوقوف بمفردهم^{٢٠}

^{١٨} Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyudin, Bandung: Pustaka Cendikia Utama, 2011, hal 28

^{١٩} Siti Hasnah, *Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Melalui Media Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Melalui Media Gambar Untuk Meningkatkan Minat Belajar Mahasiswa Pada Jurusan PAI Fakultas Tarbiyah IAIN Palu*. Jurnal Penelitian Ilmiah 3. No. 1. 2016, hal 23

^{٢٠} Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013, hal. 27

بناء على الرأي أعلاه، يمكن فهم أن المؤشرات التي يجب تحقيقها في اكتساب المفردات اللغوية هي القدرة على تلاوة وقراءة المفردات، والقدرة على إعادة كتابة المفردات بشكل صحيح، والقدرة على فهم المعنى أو ترجمة المفردات والقدرة على استخدامها في شكل جمل.

استنادا إلى نتائج الملاحظات التي أجرتها الباحثة على معلمي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندارلامبونج أنه حتى الآن في عملية تعلم اللغة العربية يستخدم المدرسون طرقا تركز على المدرس، فإن الأنشطة التي يقوم بها المدرسون تشرح المادة وتوفر تمارين بحيث يبدو التعلم رتيبيا وأقل إثارة للاهتمام. يقرأ المدرس المفردات في الكتاب ثم يتبعها التلاميذ ثم يفسرها ويعطي أسئلة تدريبية تتعلق بالمادة المدروسة (طريقة القواعد والترجمة). لم يستخدم المدرسون أيضا طرقا أو استراتيجيات أخرى بحيث يكون التلاميذ أقل اهتماما ويشعرون بالملل أثناء الدرس.

هذا ما تؤكدته نتائج المقابلات التي أجرتها الباحثة حول معلمي اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندارلامبونج أن تعلم المفردات حتى الآن لم يتم إلا من خلال قراءة المفردات التي يتبعها التلاميذ والترجمة الفورية وتقديم أسئلة الممارسة. يعترف المدرسون بأنه أقل قدرة على تطوير طرق واستراتيجيات في تعلم المفردات وأن وسائل الإعلام المستخدمة هي فقط كتب الحزمة العربية والعلامات والسورات البيضاء. كما أجرت الباحثة مقابلات مع التلاميذ الذين اعترفوا بعدم وجود مستوى من القدرة على اكتساب لأن المدرسين يستخدمون نفس الطريقة فقط في التدريس بحيث يكونون أقل إثارة للاهتمام ويشعرون بالملل.

ومن الشرح أعلاه يكون لذلك تأثير على إتقان المفردات التلاميذ على النحو

التالي:

الجدوال ١

القيمة الأولى لاكتساب المفردات اللغوية

لدى تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية

٢ بندار لامبونجللعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

رقم	اسم الطالب	قيمة
١	Adzra Latifah Zalfaa	٨٤
٢	Ahmad HafizhHauqul Sani	٦٣
٣	AisyahAirin	٤٩
٤	Aldrin Villas	٤٢
٥	Alesha Putri Ruyista	٧٠
٦	Alfa Nurinnazilah	٥٦
٧	Amira Hilmiya Bana	٨٠
٨	ArlunaMutia Alanis	٣٥
٩	ArumiIftiarsi	٨٠
١٠	AtiqahQurrota Aini	٥٦
١١	Aulia Nurul Hikmah	٨٤
١٢	Bagas PrasetyoIrawan	٦٠
١٣	Dini SaiyidahFilzah	٣٥
١٤	EdricSyafiWiryawan	٨٠
١٥	EzarAlthafWiryawan	٨٥
١٦	FakhrunizamAtthar	٥٦
١٧	FakhrunnisaAqila	٦٣
١٨	FatihTaswir Al Afkar	٤٩
١٩	FauzanTsaniAthaya	٥٤

۴۲	Gibran Ramadhan Permana	۲۰
۴۹	Hope Azalea Aeri P	۲۱
۸۴	IntanAnnisa Ridwan	۲۲
۶۸	KautsarTaqiAlfarizzi	۲۳
۶۳	KhalisyUmairaSobri	۲۴
۷۰	KhanzaAdiva Nathania	۲۵
۷۰	M. Sayyid Al Kawnain	۲۶
۷۰	ManhaSanikaZarin	۲۷
۷۷	Meira Syifa Hasan	۲۸
۶۰	Muhammad AlifiMufid	۲۹
۵۰	Muhammad Iqbal Al Imani	۳۰
۸۰	Muhammad Nizam Al Wadih	۳۱
۶۰	Muhammad Rafa Alvaro	۳۲
۷۸	Nada Assyifa Budiman	۳۳
۶۵	Najwa Zhahira	۳۴
۵۸	NazmiAttoriq	۳۵
۷۰	QueetaAnnisaFebriyani	۳۶
۶۰	RidoAfif Firdaus	۳۷
۸۰	Salsabila	۳۸
۶۵	Sultan Rafa	۳۹
۷۰	Zhafira Putri	۴۰

تستند القيمة المذكورة أعلاه إلى المؤشرات التالية:

١. القدرة على تلاوة أو قراءة المفردات
 ٢. القدرة على إعادة كتابة مفردات بشكل جيد وصحيح
 ٣. القدرة على ترجمة أو فهم معنى المفردات
 ٤. القدرة على استخدام مفردات في الجمل
- بناء على النتائج التي تحصل عليها الباحثة من المسح المسبق الذي تم إجراؤه هي: لم تصل درجات مفردات التلاميذ إلى الأهداف التي تم تحديدها. تستهدف الباحثة درجة نجاح ٧٨. ومع ذلك، فإن التلاميذ الذين تمكنوا من تحقيق هذا الهدف كانوا ٩ أشخاص فقط بنسبة ٢٢.٣٪. في حين أن الذين لم يصلوا إلى مرحلة الإنجاز يبلغ عددهم ٣١ شخصا بنسبة ٧٧.٧٪. وهذا يدل على أن القدرة على إتقان مفردات التلاميذ لا تزال منخفضة. لذلك، هناك حاجة إلى طريقة يمكن أن ترفي جهود المفردات للتلاميذ.
- من الوصف أعلاه، تهتم الباحثة بإجراء بحث بعنوان "ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج".

ت. تعيين المشكلة

بناء على خلفية المشكلات المذكورة أعلاه، كان تعيين المشكلة هو ترقية مستوى استعاب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج.

ث. تحديد المشكلة

استنادا إلى خلفية البحث المذكورة أعلاه، حددت الباحثة المشكلة على ترقية استعاب المفردات اللغوية فقط من خلال طريقة *my happy route* لدى

تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢
بندار لامبونج.

ج. صياغة المشكلة

من الوصف الأساسي أعلاه، صاغتا الباحثة في هذا البحث المشكلة التالية:
"هل هناك ترقية في اكتساب المفردات اللغوية من خلال طريقة *my happy route*
لدى تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية
الحكومية ٢ بندار لامبونج؟"

ح. أهداف البحث

الغرض من البحث هو الغرض العام من البحث. في هذه الحالة، يطرح
الغرض من البحث النوايا الواردة في النشاط البحثي. الغرض من البحث الذي تريد
الباحثة تحقيقها في هذا البحث هو تحديد ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية
على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي
بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج.

ومن المتوقع أن يكون الغرض من هذا البحث مفيدا لجميع الأطراف،

وهو:

١. للمدرسين

أ. بحيث يكون المدرسون أكثر مهارة في تطبيق طرق أكثر تنوعا

وابتكارا.

ب. يمكن للمدرسين أن يكونوا متحمسين للتدريس.

ج. زيادة القوة الإبداعية للمدرسين في توفير الإثراء في طريقة تعلم اللغة

العربية.

٢. للتلاميذ

أ. لترقية اكتساب المفردات اللغوية لدى التلاميذ في دروس اللغة العربية.

ب. قد يزداد دافع واهتمام التلاميذ بالمواد العربية.

٣. للمدارس

أ. تقدم مساهمة جيدة للمدرسة من أجل تحسين عملية التعلم لتكون قادرة على تحسين تحصيل التلاميذ.

ب. حصلت على مدخلات حول الأبحاث التي يمكن أن تدفع المدرسة إلى الأمام.

٤. للباحثين

أ. على وجه الخصوص، يمكنه معرفة أقصى النتائج في ترقية مستوى اكتساب المفردات اللغوية على طريقة *my happy route* لدى تلاميذ الصف الخامس الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بنهار لامبونج.

ب. بحيث يمكن استخدامه من نتائج هذا البحث كمدخلات يمكن استخدامها لاحقاً بعد أن تصبح مدرسا حقيقيا.

خ. فوائد البحث

١. نظريا

ومن المتوقع أن توفر نتائج هذا البحث نظرة ثاقبة لترقية اكتساب المفردات اللغوية. وعلى وجه الخصوص لتعلم اللغة العربية باستخدام طريقة *my happy route*، ومن المأمول أن يساهم هذا البحث في تعلم اللغة العربية في شكل تحول من التعلم الذي يهتم فقط بالنتائج، إلى التعلم الذي يولي أهمية للعملية.

٢. عمليا

ومن المتوقع أن يسهم هذا البحث معلمي اللغة العربية، ويمكن أن يكون استخدام طريقة *my happy route* طريقة بديلة لترقية اكتساب المفردات اللغوية العربية للتلاميذ وتنظيم التعلم الإبداعي والمبتكر للتلاميذ، ويمكن لعملية التعلم هذه أن تزيد من فهم التلاميذ في مجال الدراسات العربية.

٥. الدراسة السابقة

مراجعة الأدبيات هي البحث عن آثار البحوث التي أجريت سابقا حول الموضوع المراد دراسته بحيث يكون من المعروف ما هي الأشياء التي تمت دراستها أو لم تتم دراستها، وكذلك ما يميز هذا البحث عن الأبحاث السابقة.

بعد أن تجرّب الباحثة مراجعة للأدبيات، وجدت الباحثة رسالة علمية لها عناوين ماثلة كانت تقريبا بالعنوتن الذي أثارها الباحثة، بما في ذلك:

١. رسالة علمية التي كتبها نور الإستيني، طالب برنامج دراسة تعليم اللغة العربية في جامعة سونانكاليجاغا الحكومية الإسلامية بوجياكارتا في عام ٢٠١٩ بعنوان "تطوير وسائل تعلم المفردات العربية بناء على ألعاب *my happy route* في تلاميذ الصف السابع بالمدارس المتوسطة الحكومية ١٠ سليمان للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩". استخدم الباحث طريقة بحث تنموية التي استخدمت نموذج تطوير Borg and Gall الذي اقتصر على المرحلة الى المرحلة الثامنة. تكمن أهميته في تشابه تطبيق وسائل تعلم المفردات العربية القائمة على الألعاب. الفرق هو أن البحث أعلاه هو البحث والتطوير (R&D) بينما يستخدم هذا البحث نوعا من أبحاث العمل في الفصول الدراسية (PTK).

٢. رسالة علمية التي كتبها نيسا ليلي نورينايا، طالبة في جامعة محمدية مالانغ بعنوان "تطبيق طريقة *my happy route* كمحاولة

لترقية اكتساب المفردات اللغوية لتلاميذ الصف السابع "أ" بالمدرسة المتوسطة الصديق كالبيوجانجحيأ ميس للعام الدراسي ٢٠١٠/٢٠١١". هذا النوع من البحوث هو البحث الإجمالي في الفصول الدراسية (PTK). تظهر نتائج هذه الدراسة أن استخدام الثعابين والسلام يمكن أن يحسن إتقان مفردات تلاميذ الصف السابع "أ" بالمدرسة المتوسطة الصديق كالبيوجانجحيأ ميس. ويظهر ذلك من زيادة قدرها ٧.٦ عن نتائج الاختبار القبلي الأول وهو ٥٣.٣ ونتائج قبل الاختبار الثاني الذي هو ٦٠.٩ وزيادة قدرها ٨.٢ عن نتائج الاختبار اللاحق ١ من ٦٦ وما بعد الاختبار الثاني من ٧٤.٢. تكمن أهميته في تشابه تطبيق طريقة تعلم المفردات العربية القائمة على الألعاب. بالإضافة إلى ذلك، هناك أوجه تشابه في البحث الذي يستخدم نوع البحث الجماعي (PTK). ما يميز هو مستوى التعليم الذي ستطبقه الباحثة هو مستوى المدرسة الابتدائية.

٣. رسالة علمية كتبها ليلدة الرزقي، طالبة في برنامج دراسة إعداد المدرسين في المدرسة الابتدائية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية في عام ٢٠١٥ بعنوان "تطبيق وسائل الثعابين والسلام (Ular tangga) لعبة وسائل الإعلام التعليمية لترقية اكتساب المفردات اللغوية لتلاميذ الصف الرابع من المدرسة الابتدائية نور الجديد كولومان، بليتار ريجنسي". هذا النوع من البحوث هو البحث الإجمالي في الفصول الدراسية (PTK). أظهرت نتائج هذا البحث أن استخدام وسائل الثعابين والسلام (Ular tangga) يمكن أن يرقى من اكتساب المفردات اللغوية لتلاميذ الصف الرابع في المدرسة الابتدائية نور الجديد كولوميان، بليتار ريجنسي. ويظهر ذلك من زيادة بنسبة ١٢.٣٧٪ في الدورة الأولى و ١٤.١١٪ في الدورة الثانية و ١٦.٤٤٪ في الدورة الثالثة. تكمن أهميتها في تشابه تطوير وسائل تعلم المفردات العربية

القائمة على الألعاب. بالإضافة إلى ذلك، هناك أوجه تشابه في البحث الذي يستخدم نوع البحث الجماعي (PTK). ما يميز هو نوع وسائل التعلم القائمة على الألعاب التي ستطبقها الباحثة هي وسائل لعبة *my happy route*.

ذ. منهجيات الكتابة

لفهم الكتابة والقراء في هذه الرسالة العلمية، سوف تكتب الباحثة بشكل منهجي وفقا لمنهجية المناقشة في هذه الرسالة العلمية. النظاميات التي تم الحصول عليها من دليل كتابة المشروع النهائي للطالب الجامعي جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج لعام ٢٠٢٠ هي:

١. الباب الأول (مقدمة)

يتضمن على تأكيد العنوان، وخلفية المشكلة، وتحديد المشكلة، وصياغة المشكلة، وأهداف البحث، والفوائد البحثية، والبحوث السابقة ذات الصلة، ومنهجيات الكتابة

٢. الباب الثاني (الأسس النظري)

الأساس النظري هو وصف للنظريات التي تستخدم كأساس رئيسي في البحث.

٣. الباب الثالث (طريقة البحث)

يحتوي هذا الفصل على نظرة عامة على كائنات وطريقة وتصاميم دورة البحث، وموضوعات البحث، وأدوار ومواقف الباحثة، ومراحل ونتائج الإجراءات، وتقنيات جمع البيانات، وصحة البيانات، وتحليل البيانات وتفسيرها، وتطوير تخطيط العمل.

٤. الباب الرابع (نتائج البحث والمناقشة)

يتضمن على تحليل بيانات البحث ومناقشته.

٥. الباب الخامس (الخاتمة)

في القسم الأخير يحتوي على استنتاجات وتوصيات.

الباب الخامس

الإختتام

أ. استنتاج

استنادا إلى نتائج البحث والمناقشة كما هو موضح، يمكن استنتاج ذلك.

١. إن تطبيق طريقة تعلم *my happy route* في ترقية اكتساب المفردات اللغوية لتلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج قد سار بشكل جيد من كل مرحلة من مراحل التنفيذ، بحيث يفهم التلاميذ المواد المقدمة بسهولة ويجيبون على التمارين بشكل جيد من المدرسة

٢. يمكن لتطبيق طريقة تعلم *my happy route* ترقية اكتساب المفردات اللغوية لتلاميذ الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج. يمكن إثبات ذلك من خلال تطبيق طريقة تعلم *my happy route*، ولا يزال إتقان التلاميذ للمفردات منخفضا، ويمكن رؤيته من البيانات الأولية قبل الدورة بعدد ٤٠ طالبا منهم ٩ تلاميذ الذين أكملوا فقط (٢٢.٣٪) والذين لم يكملوا ٣١ طالبا (٧٧٪). ثم في الدورة الأولى، بعد إجراء البحوث من خلال تطبيق طريقة التعلم *my happy route* الصف الخامس ء الابتدائي بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندار لامبونج من خلال مراحل التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتفكير، كان هناك ترقية في اكتساب المفردات اللغوية للتلاميذ على الرغم أنه لم يكن الأمثل. ويمكن ملاحظة ذلك من ٤٠ طالبا أكملوا دراستهم إلى ٢٦ طالبا (٦٥٪) و ١٤ طالبا غير المكتملين (٣٥٪). علاوة على ذلك، في الدورة الثانية بعد التحسين من قبل الباحثة، وتطبيق طريقة التعلم *my happy route* بنفس المراحل، وهي

التخطيط والتنفيذ والملاحظة والتفكير، كانت هناك ترقية كبيرة في الدورة الثانية، أي من ٤٠ طالبا أكملوا ٣٣ طالبا (٨٢٪) وأولئك الذين لم يكملوا ٧ تلاميذ (١٨٪).

مع هذه الحالة، يمكن ملاحظة أنه مع تطبيق طريقة *my happy route*، كانت هناك ترقية، أي قبل تطبيق هذه الطريقة التعلم، تم الانتهاء من ٩ تلاميذ (٢٢.٣٪)، ولكن بعد تطبيق طريقة التعلم *my happy route* في الدورة الأولى والدورة الثانية التي تم الانتهاء منها ما يصل إلى ٣٣ طالبا (٨٢٪). وهذا يعني ترقية بنسبة ٥٢٪.

ب. اقتراحات

بناء على الأبحاث التي تم إجراؤها، فإن تطبيق طريقة تعلم *my happy route* في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بدارلامونج، ثم في محاولة لترقية اكتساب المفردات اللغوية يقدم التلاميذ الباحثة العديد من التوصيات التي يمكن استخدامها كمادة لمزيد من الدراسة في المستقبل، على النحو التالي:

١. للمعلمين في مجال المواد العربية

أ. يجب على المدرسين توفير جو متنوع وطريقة تعلم متنوعة من أجل تقليل تشبع التلاميذ بحيث يمكن تحسين الاستجابة ونتائج التعلم على إتقان التلاميذ للمفردات العربية في كل مادة فرعية.

ب. يتطلب استخدام طريقة *my happy route* تصميمًا في إعداد طريقة خطة اللعبة حيث توجد بطاقات تعلم تحتوي على ألغاز أو شبكات مفردات في كل مربع خطة. ومن المأمول أن يتمكن المدرسون في تنفيذه من تحسين استخدام طريقة أو استراتيجيات التعلم وفقا للمادة ومستوى قدرة التلاميذ.

٢. للتلاميذ

أ. يجب أن يكون التلاميذ أكثر شجاعة وثقة في المشاركة في أنشطة التعلم.

ب. يجب أن يكون التلاميذ أكثر نشاطا ولا يستمتعون كثيرا، وذلك لترقية اكتساب المفردات اللغوية.

٣. المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ بندارالامبونج

من أجل أن توفر عملية التعلم التي تتم في المدارس أقصى قدر من النتائج، يجب على المدير ألا يمنح الحرية للمعلمين لتحديد طريقة التعلم أو الاستراتيجيات أو النماذج الصحيحة فحسب، بل يجب أن تكون المدرسة قادرة على تسهيل الاحتياجات المختلفة لتكون قادرة على تنفيذ التعلم، مثل الوفاء بمرفق التعلم والبنية التحتية.

٤. الباحث القادم

هناك حاجة إلى مزيد من البحث كتطوير لهذا البحث. في هذه الدراسة، ركزت فقط على ترقية اكتساب المفردات اللغوية. من المأمول أن يهتم الباحثون المستقبليون بالقيود المفروضة على هذه الدراسة حتى يمكن إجراء البحوث المستقبلية بشكل صحيح ويمكن أن تنتج شيئا أكثر تعمقا من نتائج هذا البحث.



المراجع

- A. Chaedar Alwasilah, *“Pengantar Sosiologi Bahasa”*. Bandung: Penerbit Angkasa Bandung, 1993
- Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Malang press, 2009
- Abdul Majid, *Strategi Pembelajaran*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2013
- Abdurachman, *Bahasa Arab dan Metode Pembelajarannya*, Bandar Lampung: Aura, 2017
- Ade Destri Deviana, *Penerapan Permainan Simbol dan Gambar dalam Pembelajaran Al-Insya*, Malang: PT Mulya Sentosa II, 2016
- Agus Suparjino, *Cooperative Learning “Teori Dan Aplikasi” (Edisi Revisi)*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005. Cet Ke-II
- Ahmad dan Nana Sudjana Rivai, *Media Pembelajaran*, Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2001
- Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Miskat, 2005
- Arham Bin Ahmad Yasin, *Mushaf Ash-Shohib*, Depok: Hilal Media, 2010
- Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013
- Aziz Fakhurrozi dan Erta Mahyuddin, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pustaka Cendikia Utama, 2011
- Bisni Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang, UIN Maliki Press, 2012

- Dr. Neni Hasnunidah, S.Pd., M.Si. *“Metodologi Penelitian Pendidikan”*. Yogyakarta: Media Akademi, 2017
- FathurRohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Madani, 2015
- HisyamZaini, *Strategi Pembelajaran Aktif (edisi revisi)*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005. Cet XIV
- Ismail SM, *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, Semarang: Rasai Media Group, 2008
- Kamus Besar Bahasa Indonesia, Jakarta: Balai Pustaka, 2002
- Kunandar, *Langkah mudah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Guru*, Jakarta: Rajawali Pers, 2011
- Lexy J Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2002
- Made Wena, *Strategi Pembelajaran Inovatif Kontemporer*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009. Cet. Ke-II
- Moch. Anwar dan Anwar Abu Bakar, *Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Al-Jurumiyah Dan Imrithy Berikut Penjelasannya*, Bandung: Sinar Baru Algesindo, 2005
- Moh. Mansyur Kustiawan, *Dalil Al-Katib Wa Al-Mutarajim*, Jakarta: PT Moyo Segoro Agung, 2002
- Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Basan Publishing, 2010
- Muhammad Luqman Hakim, Akhyar dan Asrowi, *Pemanfaatan Media Pembelajaran Game Interaktif Dalam Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab*. Arabi: Journal of Arabic Studies, 2 (2), 2017
- Mulyadi, *Evaluasi Pendidikan*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010

- Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008
- Paizaluddin Erialinda, *Penelitian Tindakan Kelas (classroom action research) Panuan Teoritis dan Praktis*, Bandung: Alfabeta, 2013
- Prof. Dr. A. Muri Yusuf, M. Pd. "*Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif & Penelitian Gabungan*". Jakarta: PT Fajar Interpratama Mandiri, 2017
- Rifki Afandi. *Pengembangan Media Pembelajaran Permainan Ular Tangga untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa dan Hasil Belajar IPS di Sekolah Dasar*, INOP: Jurnal Inovasi Pembelajaran Volume 1 Nomor 1, 2015
- Rusman, *Model-Model Pembelajaran*, Jakarta: Rajawali Pers, 2011
- Siti Hasnah, *Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Melalui Media Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Melalui Media Gambar Untuk Meningkatkan Minat Belajar Mahasiswa Pada Jurusan PAI Fakultas Tarbiyah IAIN Palu*. (Jurnal Penelitian Ilmiah 3. No. 1. 2016
- Siti Mahmuda, *Media pembelajaran Bahasa Arab*, Jakarta: An-Nabighoh, vol. 3 No. 2, 2018
- Soenjoyo Dirjo Soemarto, dalam azhar arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya: Beberapa pokok pikiran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003
- Soeparno, *Media Pengajaran Bahasa*, Yogyakarta: IKIP Yogyakarta, 1980
- Sugiyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2016

- SuharsimiArikuntodkk, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: BumiAksara, 2009
- SuharsimiArikunto, *ProsedurPenelitianSuatuPendektanPraktis*, Jakarta: RinekaCipta, 2010
- SumberBuku, *Buku Guru Bahasa Arab: PendekatanSainifikKurikulum 2013*, Jakarta: Kementrian Agama, 2016
- SyaifulMustofa, *Model Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, UIN Maliki Press, 2011
- SyaifulMustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Malang Press, 2012
- SyamsudinAsyrofi, *Model, Strategi dan PermainanEdukatifdalamPembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Aura Pustaka, 2014
- Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI (metodeaplikatif dan inovatifberbasis ICT)*, Surabaya: PMN, 2009
- Wina Sanjaya, *Penelitian Tindakan Kelas*, Jakarta: KencanaPrenada Media Group, 2011
- WulandariMaulani, *AnalisisFaktorPenyebabRendahnyaPenguasaanKosakata Bahasa Arab*, Universitas Pendidikan Indonesia, 2014
- Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interatif*, Jakarta: RajawaliPers, 2014